



# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПОЛНОМОЧНЫХ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО УЧРЕЖДЕНИЮ  
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Distr.  
LIMITED

A/CONF.183/C.1/L.59  
10 July 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Рим, Италия  
15 июня - 17 июля 1998 года

## КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ БЮРО

НАСТОЯЩЕЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОКОНЧАТЕЛЬНЫМ, ПОСКОЛЬКУ В НЕМ СОДЕРЖАТСЯ НЕКОТОРЫЕ ВАРИАНТЫ И ПОЛОЖЕНИЯ, ТРЕБУЮЩИЕ ДАЛЬНЕЙШЕЙ РЕДАКЦИОННОЙ ПРОРАБОТКИ. ДАННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ БУДЕТ СКОРРЕКТИРОВАНО С УЧЕТОМ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ДИСКУССИИ.

ЧАСТЬ 2. ЮРИСДИКЦИЯ, ДОПУСТИМОСТЬ И ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

#### Статья 5

#### Преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда

Юрисдикция Суда ограничивается наиболее тяжкими преступлениями, затрагивающими все международное сообщество. В соответствии со Статутом Суд обладает юрисдикцией в отношении следующих преступлений:

- а) Преступление геноцида;
- б) Преступление против человечности;
- в) Военные преступления.

Преступление агрессии и одно или более преступлений, являющихся предметом договоров (терроризм, незаконный оборот наркотиков и преступления против персонала Организации Объединенных Наций), могут быть включены в проект Статута, если к концу дня в понедельник, 13 июля, заинтересованными делегациями будут выработаны общеприемлемые положения. Если общеприемлемые определения представлены не будут, то Бюро предложит каким-либо иным образом отразить заинтересованность в рассмотрении этих преступлений, например, с помощью протокола или путем проведения конференции по пересмотру.

Статья 5-бис

Геноцид

Для целей настоящего Статута преступление геноцида означает любое из следующих деяний, совершаемых с намерением полностью или частично уничтожить какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую:

- a) убийство членов группы;
- b) причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам группы;
- c) предумышленное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на ее полное или частичное физическое уничтожение;
- d) применение мер, рассчитанных на предотвращение деторождения в группе;
- e) насильственная передача детей из одной группы в другую.

Статья 5-тер

Преступления против человечности

1. Для целей настоящего Статута преступление против человечности означает любое из следующих деяний, которые совершаются в рамках широкомасштабного или систематического нападения на любых гражданских лиц и если такое нападение совершается сознательно:

- a) убийство;
- b) истребление;
- c) порабощение;
- d) депортация или насильственное перемещение населения;
- e) заключение в тюрьму или другое жестокое лишение физической свободы в нарушение основополагающих норм международного права;
- f) пытки;
- g) **(преступления, связанные с сексуальным насилием) формулировка требует дальнейшего обсуждения;**

h) преследование любой идентифицируемой группы или общности по политическим, расовым, национальным, этническим, культурным, религиозным, половым или другим мотивам, которые повсеместно признаны недопустимыми согласно международному праву, и в связи с любыми деяниями, указанными в данном пункте, или любыми преступлениями, подпадающими под юрисдикцию Суда;

i) насильственное исчезновение людей;

i-бис) преступление апартеида;

j) другие бесчеловечные деяния аналогичного характера, заключающиеся в умышленном причинении сильных страданий или серьезных телесных повреждений или серьезного ущерба психическому или физическому здоровью.

**Были внесены другие предложения по тематике терроризма и экономического эмбарго, и может потребоваться дальнейшее обсуждение.**

2. Для целей пункта 1:

a) "нападение на любых гражданских лиц" означает устойчивое поведение, связанное с многократным совершением деяний, указанных в пункте 1, против любых гражданских лиц, предпринимаемых в целях проведения политики государства или организации, направленной на совершение такого нападения, или в целях содействия такой политике;

a-бис) "истребление" включает умышленное создание условий жизни, в частности лишение доступа к продуктам питания и лекарствам, рассчитанных на то, чтобы уничтожить часть населения;

a-тер) "порабощение" означает осуществление любого или всех правомочий, связанных с правом собственности в отношении личности, и включает в себя лишение физической свободы в ходе торговли людьми, и в частности женщинами и детьми, в целях сексуальной эксплуатации;

b) "депортация или насильственное перемещение населения" означает насильственное перемещение лиц, ставших объектом выселения или других принудительных действий, из района, в котором они законно проживают, без каких бы то ни было оснований, допускаемых международным правом;

c) "пытка" означает умышленное причинение сильной боли или страданий, будь то физические или психические, лицу, находящемуся под стражей или под контролем обвиняемого; но пытками не считается боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно;

d) "преследование" означает умышленное и серьезное лишение основных прав вопреки международному праву по признаку принадлежности к какой-либо группе или общности;

d-бис) "преступление апартеида" означает бесчеловечные действия, аналогичные по своему характеру тем, которые указаны в пункте 1 выше, совершаемые в контексте институционализированного режима систематического угнетения и господства одной расовой группы над другой расовой группой или группами и совершаемые с целью сохранения такого режима;

e) "насильственное исчезновение людей" означает арест, задержание или похищение людей государством или политической организацией или с их разрешения, при их поддержке или с их согласия, при последующем отказе признать такое лишение свободы или сообщить о судьбе или местонахождении этих людей с целью лишения их защиты со стороны закона в течение длительного периода времени.

#### Статья 5-кватор

#### Военные преступления

##### Вариант 1

Суд обладает юрисдикцией в отношении военных преступлений, только когда они совершены в рамках плана или политики или при крупномасштабном совершении таких преступлений.

##### Вариант 2

Суд обладает юрисдикцией в отношении военных преступлений, в частности когда они совершены в рамках плана или политики или при крупномасштабном совершении таких преступлений.

Для целей настоящего Статута военные преступления означают:

A. Серьезные нарушения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а именно любое из следующих деяний против лиц или имущества, охраняемых согласно положениям соответствующей Женевской конвенции:

a) умышленное убийство;

b) пытки или бесчеловечное обращение, включая биологические эксперименты;

c) умышленное причинение сильных страданий или серьезных телесных повреждений или ущерба здоровью;

d) незаконное, бессмысленное и крупномасштабное уничтожение и присвоение имущества, не вызванное военной необходимостью;

e) принуждение военнопленного или другого охраняемого лица к службе в вооруженных силах неприятельской державы;

f) умышленное лишение военнопленного или другого охраняемого лица права на справедливое и нормальное судопроизводство;

g) незаконная депортация или перемещение или незаконное лишение свободы;

h) захват заложников.

В. Другие серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в международных вооруженных конфликтах в установленных рамках международного права, а именно любое из следующих деяний:

a) умышленные нападения на гражданское население как таковое или отдельных гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях;

a-бис) умышленные нападения на гражданские объекты, т.е. объекты, которые не являются военными целями;

a-тер) умышленные нападения на персонал, сооружения, технику, подразделения или автотранспортные средства, задействованные в оказании гуманитарной помощи или в операции по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, если они имеют право на защиту, которой пользуются гражданские лица или гражданские объекты по праву вооруженных конфликтов; **(ранее r-бис)**

b) умышленное совершение нападения, когда известно, что такое нападение явится причиной случайной гибели или увечья гражданских лиц или ущерба гражданским объектам или обширного, долгосрочного и серьезного ущерба окружающей природной среде, который будет явно несоизмерим с конкретным и непосредственно ожидаемым общим военным превосходством;

c) нападение на незащищенные и не являющиеся военными целями города, деревни, жилища или здания или их обстрел с применением каких бы то ни было средств;

d) убийство или ранение комбатанта, который, сложив оружие и не имея более средств защиты, безоговорочно сдался;

e) вероломное использование флага парламентария, национального флага или военных знаков различия и формы неприятеля или Организации Объединенных Наций, а также отличительных эмблем, установленных Женевскими конвенциями, приводящее к гибели людей или причинению им серьезных физических увечий;

f) перемещение, прямо или косвенно, оккупирующей державой части ее собственного гражданского населения на оккупируемую ею территорию;

g) умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам, где находятся больные и раненые, при условии, что в тот момент они не используются для военных целей;

h) причинение лицам, которые находятся под властью противной стороны, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые вызывают смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц;

i) вероломное убийство или ранение лиц, принадлежащих к неприятельской нации или армии;

j) заявление о том, что пощады не будет;

k) уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват действительно диктуются военной необходимостью;

l) объявление отмененными, приостановленными или недопустимыми в суде прав и исков граждан противной стороны;

m) принуждение граждан противной стороны к участию в военных действиях против их собственной страны, даже если они находились на службе воюющей стороны до начала войны;

n) разграбление города или населенного пункта, даже если он захвачен штурмом;

o) применение следующих видов оружия, боеприпасов и техники, а также методов ведения войны такого характера, которые вызывают чрезмерные повреждения или ненужные страдания или которые являются неизбирательными по своей сути в нарушение норм международного гуманитарного права;

i) яда или отравленного оружия;

- ii) удушающих, ядовитых или других газов и любых аналогичных жидкостей, материалов или средств;
  - iii) пуль, которые легко разрываются или сплющиваются в теле человека, таких, как оболочечные пули, твердая оболочка которых не покрывает всего сердечника или имеет надрезы;
  - iv) бактериологических (биологических) агентов или токсинов во враждебных целях или в вооруженном конфликте;
  - v) химического оружия, как оно определено и запрещено в Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 1993 года;
  - vi) таких других видов оружия или систем вооружений, которые подлежат всеобъемлющему запрещению согласно определению на этот счет Ассамблеи государств-участников в соответствии с процедурой, установленной в статье 111 настоящего Статута; **формулировка требует дальнейшего обсуждения.**
- p) надругательство над человеческим достоинством, в частности бесчеловечное и унижающее достоинство обращение;
- p-бис) **(преступления сексуального насилия) редакция требует дальнейшего обсуждения;**
- q) использование присутствия гражданского лица или другого охраняемого лица для защиты от военных действий определенных пунктов, районов или вооруженных сил;
- r) умышленное нанесение ударов по зданиям, материалам, медицинским учреждениям и транспортным средствам, а также персоналу, использующим в соответствии с международным правом отличительные эмблемы, установленные Женевскими конвенциями;
- s) умышленное совершение действий, подвергающих население голоду, в качестве способа ведения войны путем лишения его предметов, необходимых для выживания, включая умышленное создание препятствий для предоставления помощи, как это предусмотрено в Женевских конвенциях;
- t) набор или вербовка детей в возрасте до пятнадцати лет в состав национальных вооруженных сил или их использование для активного участия в боевых действиях;

Раздел С настоящей статьи применяется к вооруженным конфликтам немеждународного характера и, таким образом, не применяется к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения напряженности, таким как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера.

С. В случае вооруженного конфликта немеждународного характера серьезные нарушения статьи 3, общие для четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а именно: любое из следующих деяний, совершенных в отношении лиц, не принимающих активного участия в военных действиях, включая военнопленных, сложивших оружие, и лиц, выведенных из строя в результате болезни, ранения, содержания под стражей или по любой другой причине:

а) посягательство на жизнь и личность, в частности убийство в любой форме, причинение увечий, жестокое обращение и пытки;

б) надругательство над человеческим достоинством, в частности бесчеловечное и унижающее достоинство обращение;

с) захват заложников;

д) вынесение приговоров и приведение их в исполнение без предварительного судебного разбирательства, проведенного созданным в установленном порядке судом, обеспечивающим соблюдение всех судебных гарантий, которые по всеобщему признанию являются обязательными.

Раздел D настоящей статьи применяется к вооруженным конфликтам немеждународного характера и, таким образом, не применяется к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения напряженности, таким, как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера. Он применяется в отношении вооруженных конфликтов, которые имеют место на территории одного из государств-участников между его вооруженными силами и мятежными вооруженными силами или иными организованными вооруженными группами, которые, находясь под началом ответственного командования, осуществляют такой контроль над частью его территории, который позволяет им вести постоянные и согласованные военные операции.

D. Другие серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженных конфликтах немеждународного характера в установленных рамках международного права, а именно любое из следующих деяний:

а) умышленное нанесение ударов по гражданскому населению как таковому, а также по отдельным гражданским лицам, не принимающим непосредственного участия в военных действиях;



b) умышленное нанесение ударов по зданиям, материалам, медицинским учреждениям и транспортным средствам, а также персоналу, использующим в соответствии с международным правом отличительные эмблемы, предусмотренные Женевскими конвенциями;

b-бис) умышленное нанесение ударов по персоналу, объектам, материалам, подразделениям или транспортным средствам, задействованным в оказании гуманитарной помощи или миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, пока они имеют право на защиту, предоставленное гражданским лицам или гражданским объектам согласно праву вооруженных конфликтов;

c) умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам сосредоточения больных и раненых, при условии, что они не являются военными целями;

d) разграбление города или населенного пункта, даже если он взят штурмом;

e) **исключен (охватывается в разделе C);**

e-бис) **(преступления сексуального насилия) формулировка требует дальнейшего обсуждения;**

f) набор или вербовка детей в возрасте до пятнадцати лет в состав вооруженных сил или их использование для активного участия в боевых действиях;

g) отдача распоряжений о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с конфликтом, если только этого не требуют соображения безопасности соответствующего гражданского населения или настоятельная необходимость военного характера;

h) вероломное убийство или ранение неприятеля;

i) заявление о том, что пощады не будет;

j) причинение лицам, которые находятся во власти другой стороны в конфликте, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые причиняют смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц;

к) уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват настоятельно диктуются обстоятельствами конфликта;

Ничто в разделах С и D не затрагивает ответственности правительства за поддержание или восстановление закона и порядка в государстве или за защиту единства и территориальной целостности государства всеми средствами, совместимыми с международным правом.

#### Статья xx

##### Элементы преступлений

1. Элементы преступлений формулируются, толкуются и применяются таким образом, который совместим с положениями статей 5-бис, 5-тер, 5-кватер и пункта 2 статьи 21.
2. Элементы преступлений утверждаются Ассамблеей государств-участников 1/ в соответствии с ее правилами процедуры, а также являются приложением к настоящему Статуту.
3. Элементы преступлений могут быть изменены в соответствии с ... 2/.
4. Элементы преступлений утверждаются до того, как Прокурор начнет расследование.

#### Статья y

Ничто в этой части настоящего Статута не должно толковаться как каким бы то ни было образом ограничивающее ныне действующие или складывающиеся нормы международного права или наносящее им ущерб для целей, отличных от целей настоящего Статута.

#### Статья б

##### Осуществление юрисдикции

Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении какого-либо преступления, указанного в статье 5, в соответствии с положениями настоящего Статута, если:

---

1/ Элементы преступлений формулируются Подготовительной комиссией в соответствии с мандатом, который будет включен в Заключительный акт.

2/ В ожидании итогов обсуждений по статье 110, а также, в частности, по пункту по поправкам к статье 5.

а) ситуация, при которой, как представляется, были совершены одно или несколько таких преступлений, передается Прокурору государством-участником в соответствии со статьей 11;

б) ситуация, при которой, как представляется, были совершены одно или несколько таких преступлений, передается Прокурору Советом Безопасности, действующим согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций; или

с) Прокурор начал расследование в отношении такого преступления в соответствии со статьей 12. **(Формулировка этого положения может быть изменена, если будет принят вариант 2 статьи 12.)**

#### Статья 7

##### Предварительные условия для осуществления юрисдикции

##### **Предварительные условия в отношении геноцида**

1. В случае пунктов а) или с) статьи 6 Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении преступления геноцида, если одно или несколько следующих государств являются участниками Статута или признали юрисдикцию в соответствии со статьей 7-тер:

а) государство, на территории которого имело место соответствующее действие или упущение, или, если преступление было совершено на борту морского или воздушного судна, государство регистрации этого морского или воздушного судна;

б) государство, в котором обвиняемый/подозреваемый в этом преступлении содержится под стражей;

с) государство гражданства обвиняемого/подозреваемого; или

д) государство гражданства потерпевшего.

##### **Предварительные условия в отношении преступлений против человечности и военных преступлений**

##### 2. Вариант 1

В случае пунктов а) или с) статьи 6 Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении преступления, указанного в статьях 5-тер и 5-кватор, если одно или несколько следующих государств признали юрисдикцию в соответствии со статьей 7-бис или 7-тер:

а) государство, на территории которого имело место соответствующее действие или упущение, или, если преступление было совершено на борту морского или воздушного судна, государство регистрации этого морского или воздушного судна;

б) государство, в котором обвиняемый/подозреваемый в этом преступлении содержится под стражей;

с) государство гражданства обвиняемого/подозреваемого; или

д) государство гражданства потерпевшего.

#### Вариант 2

В тех случаях, когда ситуация передается в Суд государством-участником или когда Прокурор начал расследование, Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления, указанного в статьях 5-тер и 5-кватер, при условии, что следующие государства признали юрисдикцию Суда в отношении соответствующего преступления в соответствии со статьей 7-бис или 7-тер:

а) государство, на территории которого имело место соответствующее действие или упущение, или, если преступление было совершено на борту морского или воздушного судна, государство регистрации этого морского или воздушного судна; или

б) государство, в котором обвиняемый/подозреваемый в этом преступлении содержится под стражей.

#### Вариант 3

В тех случаях, когда ситуация передается в Суд государством-участником или когда Прокурор начал расследование, Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления, указанного в статьях 5-тер и 5-кватер, при условии, что государство гражданства обвиняемого/подозреваемого признало юрисдикцию Суда в отношении соответствующего преступления в соответствии со статьей 7-бис или 7-тер.

Статья 7-бис

Признание юрисдикции

ВАРИАНТ I

**Автоматическая юрисдикция в отношении всех трех основных преступлений**

1. Государство, которое становится участником Статута, признает тем самым юрисдикцию Суда в отношении преступлений, указанных в статьях 5-бис, 5-тер и 5-квATER.

ВАРИАНТ II

**Автоматическая юрисдикция в отношении геноцида и неавтоматический выбор применительно к преступлениям против человечности и военным преступлениям**

1. Государство, которое становится участником Статута, признает тем самым юрисдикцию Суда в отношении преступления геноцида.

2. В отношении преступлений, указанных в статьях 5-тер и 5-квATER, государство-участник настоящего Статута может:

а) в момент, когда оно выражает свое согласие на обязательность Статута, посредством заявления, подаваемого депозитарию; или

б) впоследствии - посредством заявления, подаваемого Секретарю, признать юрисдикцию Суда в отношении таких преступлений, которые оно указывает в заявлении.

3. Заявление может иметь общее применение или может ограничиваться одним или несколькими преступлениями, указанными в статьях 5-тер и 5-квATER.

4. Заявление может распространяться на определенный срок, и в этом случае оно не может быть отозвано по истечении этого срока, или на неопределенный срок, и в этом случае оно может быть отозвано только путем направления за шесть месяцев до отзыва уведомления о таком отзыве Секретарю. Отзыв не затрагивает разбирательства, которое уже начато в соответствии с настоящим Статутом.

5. Заявление может не содержать другие ограничения помимо тех, что упомянуты в пунктах 2-4.

Статья 7-тер

**Признание государствами, не являющимися участниками:**

Если в соответствии со статьей 7 требуется признание юрисдикции государством, которое не является участником настоящего Статута, это государство может, посредством заявления, подаваемого Секретарю, дать согласие на осуществление Судом юрисдикции в отношении этого преступления. Признающее юрисдикцию Суда государство будет сотрудничать с Судом, не допуская задержек и исключений в соответствии с Частью 9 настоящего Статута.

Статья 8

Юрисдикция во времени и отсутствие обратной силы

1. Лицо не несет уголовной ответственности в соответствии с настоящим Статутом за поведение, имевшее место до его вступления в силу.

1-бис. Если государство становится участником настоящего Статута после его вступления в силу, Суд может осуществлять свою юрисдикцию в соответствии со статьей 7 только в отношении поведения, представляющего собой преступление, относящееся к юрисдикции Суда, которое имело место после вступления в силу настоящего Статута для этого государства, если только это государство не сделало заявления по статье 7-тер.

2. Если в закон, действовавший в момент совершения преступления, вносятся изменения до выяснения окончательного решения по делу, то применяется закон, более благоприятный для обвиняемого.

**Статья 8 объединяет в себе нынешние статьи 8 и 22; их место будет рассмотрено.**

Статья 9

ИСКЛЮЧЕНА

Статья 10

Роль Совета Безопасности

Вариант 1

Никакое расследование или уголовное преследование не может быть начато или продолжено в соответствии с настоящим Статутом в течение 12 месяцев после того, как Совет Безопасности в резолюции, принятой согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, обратился к Суду с просьбой об этом; эта просьба может быть вновь повторена Советом при тех же условиях.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Вопрос о необходимости сохранения доказательства требует дальнейшего обсуждения.

Вариант 2

В случае, если Совет Безопасности, действуя на основании резолюции, принятой в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, обращается в Суд с просьбой приостановить его расследование или уголовное преследование какой-либо ситуации на указанный период времени, Суд приостанавливает эту деятельность на такой период времени; эта просьба может быть повторена Советом Безопасности при тех же условиях.

Вариант 3

Положение отсутствует.

Статья 11

Передача ситуации государством

1. Государство-участник может передать Прокурору ситуацию, при которой, как представляется, были совершены одно или несколько преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, обращаясь к Прокурору с просьбой провести расследование этой ситуации для определения того, следует ли предъявить обвинение одному или нескольким конкретным лицам за совершение таких преступлений.
2. Насколько это возможно, при передаче ситуации указываются конкретные соответствующие обстоятельства и прилагается такая подтверждающая документация, которая имеется в распоряжении государства-заявителя.

Статья 12

Прокурор

Вариант 1

1. Прокурор может возбуждать расследование *proprio motu* на основе информации о предполагаемых преступлениях в рамках юрисдикции Суда, полученной от государств, органов Организации Объединенных Наций, международных межправительственных и неправительственных организаций, жертв и представляющих их ассоциаций и из любых других надежных источников.
2. После получения информации о совершении преступления в рамках юрисдикции Суда Прокурор оценивает серьезность этой информации. Для этого он или она может запрашивать дополнительную информацию у государств, органов Организации Объединенных

Наций, международных межправительственных или неправительственных организаций, потерпевших или их представителей или из других источников, которые он или она сочтет подходящими, и может получать письменные или устные свидетельства в месте пребывания Суда.

3. Если Прокурор сделает вывод о наличии достаточных оснований для возбуждения расследования, он или она подает в Палату предварительного производства просьбу дать санкцию на проведение расследования вместе с любыми подкрепляющими эту просьбу собранными материалами. Потерпевшие могут делать представления Палате предварительного производства в соответствии с Правилами.

4. Если Палата предварительного производства после изучения этой просьбы и сопровождающих ее материалов сочтет, что имеются достаточные основания для возбуждения расследования и что это дело, судя по всему, подпадает под юрисдикцию Суда, то, приняв во внимание статью 15, она дает санкцию на возбуждение расследования. Это не должно наносить ущерба последующим определениям Суда в отношении юрисдикции и приемлемости дела к производству в соответствии со статьей 17.

5. Отказ Палаты предварительного производства дать санкцию на расследование не исключает возможности подачи последующей просьбы Прокурором на основании новых фактов или свидетельств, имеющих отношение к той же ситуации.

6. Если после предварительного изучения, о котором говорится в пунктах 1-3, Прокурор заключит, что представленная информация не содержит в себе достаточных оснований для расследования, то он или она информирует об этом тех, кто представил эту информацию. Это не исключает возможности рассмотрения Прокурором последующей информации, представленной в соответствии с пунктом 1 и имеющей отношение к той же ситуации, в свете новых фактов или свидетельств.

#### Вариант 2

**Положение о дополнительных гарантиях применительно к механизму задействования, инициируемому Прокурором, включая более существенные гарантии.**

#### Статья 13

#### Информация, представленная Прокурору

ИСКЛЮЧЕНА

#### Статья 14

#### Обязанность Суда в отношении юрисдикции

**ДАЛЬНЕЙШИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**



Статья 15

Вопросы приемлемости

1. С учетом целей пункта 3 преамбулы, Суд определяет, что дело не может быть принято к производству в тех случаях, когда:

а) данное дело расследуется или в отношении его возбуждено уголовное преследование государством, которое обладает в отношении его юрисдикцией, за исключением случаев, когда это государство не желает или не способно вести расследование или возбудить уголовное преследование должным образом;

б) дело расследовано государством, которое обладает юрисдикцией в отношении него, и это государство решило не возбуждать в отношении лица, которого это касается, уголовного преследования за исключением случаев, когда это решение стало результатом нежелания или неспособности государства возбудить уголовное преследование должным образом;

с) лицо, которого это касается, уже было судимо за поведение, которое является предметом данного заявления, и проведение судебного разбирательства настоящим Судом не разрешено на основании пункта 3 статьи 18;

д) дело не является достаточно серьезным, чтобы оправдывать дальнейшие действия со стороны Суда.

2. Чтобы выявить в каком-либо конкретном деле нежелание, Суд учитывает наличие, если это применимо, одного или более из следующих факторов:

а) судебное разбирательство было проведено или проводится либо национальное решение было вынесено с целью оградить соответствующее лицо от уголовной ответственности за преступления, подпадающие под юрисдикцию настоящего Суда, определенную в статье 5;

б) имела место необоснованная задержка с проведением судебного разбирательства, которая в сложившихся обстоятельствах несовместима с намерением предать соответствующее лицо правосудию;

с) судебное разбирательство не проводилось или не проводится независимо и беспристрастно в соответствии с нормами надлежащей законной процедуры, признаваемыми международным правом, и порядок, в котором оно проводилось или проводится, в сложившихся обстоятельствах является несовместимым с намерением предать соответствующее лицо правосудию.

3. Чтобы выявить в каком-либо конкретном деле неспособность, настоящий Суд учитывает, в состоянии ли данное государство, в связи с полным либо частичным развалом или отсутствием своей национальной судебной системы, получить в свое распоряжение обвиняемого либо необходимые доказательства и свидетельские показания или же оно не в состоянии осуществлять судебное разбирательство еще по каким-либо причинам.

#### Статья 16

##### Предварительные постановления, касающиеся приемлемости

1. В тех случаях, когда ситуация была передана в Суд в соответствии со статьей 6 а) или если Прокурор начал расследование в соответствии со статьей 6 с), и Прокурор определил, что имеются достаточные основания для начала расследования, Прокурор направляет уведомление всем государствам-участникам и в случае необходимости любым государствам, не являющимся участниками, которые могут осуществлять юрисдикцию. Прокурор может уведомлять такие государства на конфиденциальной основе и, если Прокурор считает необходимым обеспечить защиту лиц, предотвратить уничтожение доказательств или помешать скрывать лицам, он может ограничить объем информации, предоставляемой государством.

2. В течение одного месяца с момента получения такого уведомления государство может сообщить Суду, что оно ведет или провело расследование в отношении своих граждан или других лиц, находящихся под его юрисдикцией, на предмет уголовно-наказуемых деяний, которые могут представлять собой правонарушения, описанные в статье 5, и которые имеют отношение к информации, содержащейся в уведомлении, направленном государством. Прокурор может продолжать расследование до тех пор, пока государство не информирует Прокурора о расследовании, проводимом этим государством. По просьбе государства, которое было уведомлено Прокурором, Прокурор передает расследование в отношении таких лиц государству, за исключением тех случаев, когда Прокурор запрашивает постановление Палаты предварительного производства, и определение выносится в соответствии со статьей 15. В случае, если государство может осуществлять юрисдикцию и если оно не было уведомлено Прокурором или если государство было уведомлено, однако не информировало Прокурора о своем расследовании в течение одного месяца после уведомления, Прокурор может передать расследование государству.

3. Согласие Прокурора на передачу расследования государству может быть пересмотрено Прокурором в течение шести месяцев после даты вынесения решения о передаче или в любое время после того, как произошло существенное изменение обстоятельств в результате нежелания или неспособности государства должным образом провести расследование, и в этом случае Прокурор запрашивает постановление Палаты предварительного производства в соответствии со статьей 15.

4. Постановление Палаты предварительного производства в соответствии с пунктами 2 и 3 может быть обжаловано в Апелляционной палате соответствующим государством или Прокурором. По просьбе любой из этих двух сторон такое обжалование рассматривается на ускоренной основе. Апелляционная палата может разрешить Прокурору продолжать расследование до вынесения окончательного решения по обжалованию.

5. Когда Прокурор передает расследование в соответствии с пунктом 2, он может просить соответствующее государство периодически сообщать ему о ходе проводимых этим государством расследований и любых последующих мерах судебного преследования. При представлении ответов на такие вопросы государства-участники не допускают неоправданных задержек. Если государство не предоставляет информации о ходе проводимых этим государством расследований или любых последующих мерах судебного преследования, Прокурор может запросить постановление Палаты предварительного производства в соответствии со статьей 15.

6. До вынесения предварительного постановления Палатой предварительного производства в соответствии с пунктом 2 или в любое время после того, как Прокурор передал какое-либо расследование в соответствии с этой статьей, Прокурор в исключительных случаях может запросить конкретное разрешение от Палаты предварительного производства на принятие мер в области расследования в тех случаях, когда существует уникальная возможность получить важное доказательство или имеется серьезная опасность того, что такое доказательство впоследствии получить будет невозможно.

7. Тот факт, что государство оспаривает предварительное постановление в соответствии с настоящей статьей, не наносит ущерба его праву опротестовать приемлемость дела к производству в соответствии со статьей 17 на основании существенных дополнительных фактов или изменения обстоятельств.

#### Статья 17

#### Протесты в отношении юрисдикции Суда или приемлемости дела к производству

### **ДАЛЬНЕЙШИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**

#### Статья 18

#### Non bis in idem

1. За исключением случаев, предусмотренных в настоящем Статуте, никакое лицо не может быть судимо Судом за деяние, составляющее основу состава преступления, в отношении которого данное лицо было осуждено или оправдано Судом.

2. Никакое лицо не может быть судимо никаким другим судом за упоминаемое в статье 5 преступление, в связи с которым это лицо уже было осуждено или оправдано Судом.

3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное также по смыслу статьи 5, не может быть судимо Судом, если разбирательство в другом суде:

а) предназначалось для того, чтобы оградить соответствующее лицо от уголовной ответственности за преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда; или

б) по иным признакам не было независимым или беспристрастным в соответствии с нормами надлежащей законной процедуры, признанными международным правом, и проводилось таким образом, что, в существующих обстоятельствах, не отвечало цели предать соответствующее лицо правосудию.

Статья 19

**ИСКЛЮЧЕНА**

Статья 20

Применимое право

**Проект подлежит дальнейшему обсуждению на заседаниях Рабочей группы.**

-----